

Distr.
GENERAL

E/1995/83
6 June 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٥

جينيف، ٢٦ حزيران/يونيه - ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٥

البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت*

المنظمات غير الحكومية

تقرير الفريق العامل المفتوح العضوية المعني باستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية عن دورته الثانية

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٢- ١	أولا - مسائل مطلوب أن يبت فيها المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو معروضة عليه
٢	١	ألف - مشروع مقرر
٢	٢	باء - مسائل معروضة على المجلس
٣	١٧- ٣	ثانيا - استعراض عام لترتيبات المشاورات مع المنظمات غير الحكومية ..
٦	١٨-٢٥	ثالثا - تنظيم الدورة
٦	١٨	ألف - افتتاح الدورة ومدة انعقادها
٦	١٩-٢٢	باء - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
٦	٢٣-٢٤	جيم - الحضور
٧	٢٥	دال - الوثائق
٨	٢٦	رابعا - اعتماد تقرير الفريق العامل عن دورته الثانية

أولا - مسائل مطلوب أن يبت فيها المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو معروضة عليه

ألف - مشروع مقرر

١ - يوصي الفريق العامل المفتوح العضوية المعني باستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية بأن يعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي مشروع المقرر التالي:

استعراض عام لترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية

يقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ما يلي:

(أ) تمديد ولاية الفريق العامل عاما واحدا، على ألا تقل مدة اجتماعه عن أسبوعين، ويطلب إلى الفريق العامل أن يقدم تقريره الختامي إلى المجلس في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٦؛

(ب) زيادة العضوية الراهنة للجنة المعنية بالمنظمات غير الحكومية، على أساس التمثيل الجغرافي العادل، وتنفيذ هذا القرار بعد إكمال الاستعراض الحالي؛

(ج) أن تجتمع اللجنة المعنية بالمنظمات غير الحكومية سنويا اعتبارا من اجتماعها في عام ١٩٩٦، وعلى أساس مخصص حسب الاقتضاء إذا كان ذلك ضروريا للأداء الفوري لواجباتها؛

(د) يطلب إلى اللجنة المعنية بالمنظمات غير الحكومية الاضطلاع باستعراض دقيق لمناهج عملها بغية تحسين وتبسيط إجراءاتها؛

(هـ) تمديد العمل بقائمة المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري التي اعتمدها المجلس الاقتصادي والاجتماعي مركزها هذا في مقرره ٣٢٩/١٩٩٣، وذلك رهنا بقرار نهائي يصدره المجلس بشأن هذه المسألة في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٦، وبعد ظهور نتيجة الاستعراض الحالي لترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية.

باء - مسائل معروضة على المجلس

٢ - انتباه المجلس موجه إلى المقرر التالي الذي اعتمده الفريق العامل المفتوح العضوية:

مقترحات تتعلق بترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية

في الجلسة الخامسة، المعقودة ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥، قرر الفريق العامل المفتوح العضوية المعني باستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية أن يرفق بتقرير الفريق العامل عن دورته الثانية* مجموعة الاقتراحات التي عرضها الفريق العامل أثناء مناقشته لاستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية.

ثانيا - استعراض عام لترتيبات المشاورات مع المنظمات غير الحكومية

٣ - نظر الفريق العامل في البند ٢ من جدول أعماله في جلساته من الأولى إلى الخامسة، المعقودة من ٨ إلى ١٢ وفي ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥. وكانت أمامه الوثائق التالية:

- (أ) وثيقة عمل الدورة الثانية للفريق العامل المفتوح العضوية (E/AC.70/1995/CRP.1)؛
- (ب) بيان مقدم من هيئة الخدمة الدولية لحقوق الإنسان، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الثانية (E/AC.70/1995/NGO/1)؛
- (ج) بيان مقدم من مؤتمر المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي (E/AC.70/1995/NGO/2)؛
- (د) بيان مقدم من الاتحاد العالمي لرابطات الأمم المتحدة، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/3)؛
- (هـ) بيان مقدم من غرفة التجارة الدولية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/4)؛
- (و) بيان مقدم من الاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/5)؛
- (ز) بيان مقدم من رابطة المتقاعدين الأمريكية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الثانية (E/AC.70/1995/NGO/6)؛

* للاطلاع على مجموعة الاقتراحات، انظر الوثيقة E/1995/83/Add.1.

(ح) بيان مقدم من الاتحاد الدولي لمراكز تنمية المستوطنات والأحياء وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الثانية (E/AC.70/1995/NGO/7)؛

(ط) بيان مقدم من منظمة الروتاري الدولية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/8).

٤ - وفي الجلسة الأولى المعقودة ٨ أيار/مايو ١٩٩٥، أدلى الرئيس ببيان استهلاقي.

٥ - وأدلى ببيانات ممثلو فرنسا (نيابة عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة من أعضاء الاتحاد الأوروبي) وكندا والولايات المتحدة الأمريكية والصين.

٦ - وأدلت ببيانات المنظمات غير الحكومية التالية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي: الاتحاد العالمي لرابطات الأمم المتحدة، ومؤتمر المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، والاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة، ورابطة المتقاعدين الأمريكية.

٧ - وأدلى ببيان أيضا كل من المنظمتين غير الحكوميتين التاليتين المدرجتين في قائمة المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي: لجنة الأمم المتحدة لتنسيق الاتصالات ومعهد التعاوض الدولي.

٨ - وفي الجلسة الثانية المعقودة في ٨ أيار/مايو، أدلى ممثل الفلبين ببيان (نيابة عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة من أعضاء مجموعة ال ٧٧، والصين).

٩ - وأدلت ببيانات منظمات غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي هي: الاتحاد الدولي لمراكز تنمية المستوطنات والأحياء، وحركة الاتحاديين العالمية، والشبكة الدولية الالكترونية لحقوق الإنسان، وحركة الخدمة والعدالة والسلام في أمريكا اللاتينية، ومنظمة الروتاري الدولية، والمجلس العالمي للشعوب الأصلية.

١٠ - وأدلت ببيانات أيضا المنظمات غير الحكومية التالية المدرجة في قائمة المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي: المجلس الكندي للتعاون الدولي، والصندوق العالمي للطبيعة، وشبكة العالم الثالث، ومعهد التحليلات الاجتماعية والاقتصادية مع معهد الاقتصاد والأيكولوجيا والتنمية في العالم (بيان مشترك)، والرابطة السويدية للأمم المتحدة في ستوكهولم، والرابطة النيجيرية لنساء الريف، ومعهد العالم الثالث، ورابطة الأمم المتحدة في الولايات المتحدة الأمريكية.

١١ - وفي الجلسة الخامسة المعقودة في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥، اقترح نائب رئيس المجلس، سعادة السفير جيرفيه على الفريق العامل أن يعتمد نص مشروع مقرر شفوي جرى الاتفاق عليه استنادا إلى مشاورات غير رسمية.

١٢ - وقبل اعتماد مشروع المقرر، أدلى ممثلو الهند والولايات المتحدة والاتحاد الروسي والبرازيل ببيانات.

١٣ - وذكرت ممثلة الهند أنه ينبغي لمنظومة الأمم المتحدة برمتها، بما في ذلك هيئات ومؤتمرات الأمم المتحدة التي لا تتصدى فقط للمسائل الاقتصادية والاجتماعية والمسائل المتعلقة بالنمو الاقتصادي المستدام والتنمية المستدامة بل وأيضا لمسائل نزع السلاح والشؤون المالية والتجارية والقانونية والإنسانية، أن تفتح أبوابها لمشاركة المنظمات غير الحكومية. وقالت إنها ترى أن المجلس الاقتصادي والاجتماعي، بصفته الهيئة الوحيدة التي تختص بالتشاور مع المنظمات غير الحكومية، هو أيضا الهيئة الوحيدة المؤهلة للنظر في هذه المسألة وتقديم التوصيات الملائمة، حسب الاقتضاء، إلى الجمعية العامة. وقالت إن وفدها ينتظر من الفريق العامل أن يبحث هذه المسألة، التي اقترحتها مجموعة الـ ٧٧ عندما يجتمع مجددا.

١٤ - وأشار ممثل الولايات المتحدة إلى أهمية مسألة الآثار المالية الناجمة عن ذلك. وأعرب، بالذات عن قلقه إزاء إمكانية أن تستدعي الصياغة الواردة في الفقرتين (أ) و (ج) من مشروع المقرر (انظر الفرع ألف من الفصل الأول من مشروع المقرر) الحاجة إلى موارد إضافية. وقال إنه يحتفظ بالحق في إعادة فتح باب التفاوض حول نص المقرر في الوقت الملائم إذا ما أصدرت الأمانة العامة وثيقة تتعلق بالآثار المالية المترتبة على هذا المقرر. وأعرب ممثل الاتحاد الروسي عن نفس القلق الذي أبداه ممثل الولايات المتحدة فيما يتعلق بالآثار المالية المترتبة على مشروع المقرر.

١٥ - وأدلت المنظمتان غير الحكوميتين التاليتان ذاتا المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ببيانهن: الاتحاد اللوثيري العالمي والاتحاد الدولي لمراكز تنمية المستوطنات والأحياء.

١٦ - واعتمد الفريق العامل بعد ذلك مشروع المقرر (انظر الفرع ألف من الفصل الأول من مشروع المقرر).

١٧ - وفي الجلسة الخامسة أيضا، قرر الفريق العامل بناء على توصية الرئيس أن يرفق بتقريره عن دورته الثانية مجموعة المقترحات المقدمة إلى الفريق العامل أثناء مناقشته لاستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية (انظر الفرع باء من الفصل الأول من مشروع المقرر).

ثالثا - تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة ومدة انعقادها

١٨ - عقد الفريق العامل المفتوح العضوية المعني باستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية دورته الثانية في مقر الأمم المتحدة من ٨ إلى ١٢ أيار/مايو ١٩٩٥ وفي ٢٦ و ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥، وفقا لقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٨٠/١٩٩٣. وعقد الفريق العامل ٥ جلسات رسمية وعددا من الجلسات غير الرسمية.

باء - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

١٩ - في الجلسة الأولى المعقودة في ٨ أيار/مايو ١٩٩٥، أقر الفريق العامل جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/AC.70/1995/1. وكان جدول الأعمال كما يلي:

١ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.

٢ - استعراض عام لترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية.

٣ - اعتماد تقرير الفريق العامل عن دورته الثانية.

٢٠ - ووافق الفريق العامل على تنظيم الأعمال كما اقترحه الرئيس. وأبلغ الرئيس الفريق العامل بأن السيد جان ماري جيرفيه (كوت ديفوار) سيجري مشاورات غير رسمية لضمان إعداد توصيات للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في الوقت المناسب.

٢١ - وقرر الفريق العامل، آخذا في الاعتبار ما أوصت به الجمعية العامة في قرارها ٢٢١/٤٩، عدم عقد جلسات يوم الأربعاء الموافق ١٠ أيار/مايو ١٩٩٥.

٢٢ - وأدلى ببيانات ممثل الفلبين (نيابة عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في مجموعة ال ٧٧ والصين) وممثلو بنغلاديش والجزائر وكوبا.

جيم - الحضور

٢٣ - وحضر الدورة ممثلو الدول التالية: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، استراليا، المانيا، اندونيسيا، ايران (جمهورية - الاسلامية)، ايرلندا، ايطاليا، باكستان، البرازيل، بلجيكا، بنغلاديش، بوليفيا، تركيا، الجزائر، جنوب

افريقيا، رومانيا، سوازيلند، السودان، السويد، شيلي، الصين، العراق، فرنسا، الفلبين، فنلندا، كندا، كوبا، كوت ديفوار، كوستاريكا، كولومبيا، كينيا، ليسوتو، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، نيجيريا، الهند، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.

٢٤ - ومثلت المنظمات غير الحكومية التالية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي: رابطة المتقاعدين الأمريكية، والمجلس الكندي للتعاون الدولي، ولجنة الأمم المتحدة لتنسيق الاتصالات، ومؤتمر المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، والرابطة النيجيرية لنساء الريف، والشبكة الدولية الالكترونية لحقوق الانسان، ومعهد التحليلات الاجتماعية والاقتصادية، ومعهد العالم الثالث، والاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة، والاتحاد الدولي لمراكز تنمية المستوطنات والأحياء، ومعهد التعاضد الدولي، والاتحاد اللوثيري العالمي، ومنظمة الروتاري الدولية، وحركة الخدمة والعدالة والسلام في أمريكا اللاتينية، وشبكة العالم الثالث، والرابطة السويدية للأمم المتحدة في استوكهولم، ورابطة الأمم المتحدة في الولايات المتحدة الأمريكية، والمجلس العالمي للشعوب الأصلية، ومعهد الاقتصاد والايكولوجيا والتنمية في العالم، وحركة الاتحاديين العالمية، والاتحاد العالمي لرابطات الأمم المتحدة، والصندوق العالمي للطبيعة.

دال - الوثائق

٢٥ - وكانت أمام الفريق العامل الوثائق التالية*:

(أ) جدول الأعمال المؤقت المشروح (E/AC.70/1995/1)؛

(ب) تقرير الفريق العامل المفتوح العضوية المعني باستعراض ترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية عن دورته الثانية (A/49/215-E/1994/99)؛

(ج) وثيقة عمل للدورة الثانية للفريق العامل المفتوح العضوية (E/AC.70/1995/CRP.1)؛

(د) بيان مقدم من هيئة الخدمة الدولية لحقوق الإنسان، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الثانية (E/AC.70/1995/NGO/1)؛

* كان لدى الفريق العامل أيضا - كمعلومات أساسية تاريخية - تقرير الأمين العام عن الاستعراض العام لترتيبات التشاور مع المنظمات غير الحكومية (الوثيقة E/AC.70/1994/5)، الذي كان معروضا عليه في دورته الأولى؛ وتقرير الفريق العامل عن دورته الأولى (A/49/215-E/1994/99)؛ ووثيقة عمل الاجتماع المعقود بين الدورتين (E/AC.70/1994/CRP.1).

(هـ) بيان مقدم من مؤتمر المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي (E/AC.70/1995/NGO/2)؛

(و) بيان مقدم من الاتحاد العالمي لرابطات الأمم المتحدة، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/3)؛

(ز) بيان مقدم من غرفة التجارة الدولية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/4)؛

(ح) بيان مقدم من الاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/5)؛

(ط) بيان مقدم من رابطة المتقاعدين الأمريكية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الثانية (E/AC.70/1995/NGO/6)؛

(ي) بيان مقدم من الاتحاد الدولي لمراكز تنمية المستوطنات والأحياء، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الثانية (E/AC.70/1995/NGO/7)؛

(ك) بيان مقدم من منظمة الروتاري الدولية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، من الفئة الأولى (E/AC.70/1995/NGO/8)؛

رابعا - اعتماد تقرير الفريق العامل عن دورته الثانية

٢٦ - اعتمد الفريق العامل في جلسته الخامسة المعقودة في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٥ مشروع التقرير المتعلق بدورته الثانية (E/AC.70/1995/L.1).
